

Michela Russo Université Jean Moulin Lyon 3 / UMR 7023 SFL CNRS - Université Paris 8

Les attaques branchantes en anglo-normand et en romagnol : quel algorithme de syllabation pour les attaques complexes ?

1. Construire la linéarisation des attaques phonologiquement complexes

Anglo-Normand (dorénavant AN) :

- i. Effacement des schwas → formation de groupes consonantiques complexes
OL = Obstruantes + Liquides secondaires (type à sonorité croissante CR R= sonante)
- ii. Insertion d'une voyelle épenthétique dans les groupes OL primaires, mais aussi dans les groupes à sonorité décroissante (type RC).

- Quand ? 12^e s. Versification insulaire anglo-normande : le compte des syllabes ne paraît pas toujours très strict.

- Schwas en AN : représentés graphiquement <e> = [ə], mais aussi <y> ou <i> - variantes graphiques de l'épenthèse morpho-phonologiquement conditionnée (voir *infra*).

- Effacement des schwas : évident dans les formes rattachées au verbe *faire*, type <f_ørai>, <f_øras>, <f_ørat> ou <f_ørez> *The Anglo-Norman Alexander* par Thomas de Kent

- Ø indique la catégorie devenue vide suite à la chute du schwa.

- Corpus: *The Anglo-Norman On-Line Hub* = AND <http://www.anglo-norman.net/> - dépouillement direct.

- Les sigles appliqués aux textes médiévaux sont celles utilisées par le DEAF.

(1) *Attaques branchantes - OL secondaires* v₁=Ø:

Versification : <f_ørai> <f_øray> fr. *ferai* /F_øR/ v₁ <e> = /ə/ → Ø

Dreiture *li f_ørai* par fer e par acer (fin 12^e s. ThomKentF [I.122 196]) – 11 syll. / laisses d'alex. rimées

E *f_ørai* en vos voleirs e quant ke [vus] volez [ib. I.224 471]

Phelippes [li] respont: Ore en *f_øray* ton voloir (ib. [I.30 v. 811])

Mes jeo le *f_øray* abat e mult tost descendre (ib. [I.48 69 v.1414])

Lur langes *f_øray* couper e trencher meins e pez (ib. [I.74 115 2337])

E veez! tuz les *f_ørai* venir (fin 13^e s. ApocGiffR [15 v. 535])

Prose : <f_ørai> fr. *ferai* /F_øR/ v₁ <e> = /ə/ → Ø

Ne n'escumungerai. ki. lievres. ne *f_ørai* (12^e s. PsOxfM [LXXXVIII-35])

jeo *f_ørai* de greignur (1279 Reg Peckham [l. 153])

je *f_ørai* un graunt mangerie (1396 ManLangK [6.3])

Versification: <f_ørat> <f_øra > <f_øraye> <f_ørez> /F_øR/ v₁ <e> = /ə/ → Ø

Dit que il *f_ørat* tut son pleisir (13^e s. BrutIntB [11 v. 340])

Ainz *f_ørez* le mielz a trestut vostre age (12^e s. ThomKentF [103 v.2301])

Prose :

le ordinarie nous *f_øra* a saver (13^e s. BrittN [1.28])

jeo ne *f_øraye* – (1280, Reg Peckham [1-109])

bien et loialment garderez et *f_ørez* garder (1419 LAIbR [307])

- En AN : effacement des voyelles atones en position initiale (type <f_øra >) et non initiale (type <truv_ørat>) - formation des attaques OL branchantes secondaires /TL DR TR FR VR SR/... :

(2) *Attaques branchantes - OL secondaires* $v_2 = \emptyset$:

Versification < *truvørat* > $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /VøR/

Syllabation phonologique tru- (((v)(r^v))(a^o)(tø))

Tuz dis l'avrat e **truvørat** prest (12^e s. BrendanS [77 v.1766])

< *leførat* > et < *levørat* > $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /VøR/

li solail, quant par matin **leførat** (= levrat 13^e s. Fol Trist ANTS [10.v. 309])

Qui dit qu'il **levørat** al terz di (13^e s. ResSauvcJ [34.360])

< *sufføra* > $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /FøR/

Ke nule peine ne **sufføra** (1268 PAbernLumH1 [2.185 vv. 13449-50])

< *sufføra* > < *føra* > v_1 et $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /FøR/

Ke ja bien ne mal ne lur **føra**

Tant cume Deu le **sufføra**. (1268 PAbernLumH1 [1.127 vv. 4117-18])

< *plaisøra* > $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /SøR/

s'il li **plaisøra** -1256env.FoederaC [3.750] (voir AND s.v. *plaisir*)- Prose

< *remandørat* > et < *resuscitørai* > $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /DøR/ et /TøR/ :

E remandørat tante guerre (12^e s. BrendanS [30 v. 4])

Od les justes resuscitørai (12^e s. BrendanS [72 vv. 1561-62])

Prose:

< *sufføra* > et $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$ /FøR/

et ne **sufføra** mie (1300env. OakBookS [I.40])

(3) Épenthèse : groupes OL primaires à sonorité croissante séparés par l'épenthèse dans les séquences primaires du type /VR DR../ :

-une voyelle svarabhaktique brise l'attaque complexe /VvRv/ et l'épenthèse s'accompagne de -resyllabation (une substitution nucléaire s'applique).

-Optimisation syllabique ?

(3a)

Épenthèse : < *vienderai* > < *averai* > OL primaires

/DR/ → /DvRv/

Joe i vienderai corporaument (avant 1185, RègleHospCamS [8 v.240])

/VR/ → /VvRv/ /TøL/ (OL secondaire)

Od mes apostøles queus eslirrai (13^e s. BrutIntB [8 vv. 241-42])

E mes disciples queus jeo **averai**

/VR/ → /VvRv/ /FøR/

Meis ore me di com le **førai** (13^e s. BrutIntB [166 vv. 6192-93])

E coment s'amur **averai**

Voir épenthèse Section § 3.

-Attaques OL primaires : *Epenthèse* : OUI < **averai** > *Lénition* OUI - Problème théorie CV strict (Scheer/Brun-Trigaud 2012).

- Quel est le calcul qui structure phonologiquement les attaques branchantes ?

- Quel degré d'autonomie entre consonne et voyelle ?

- Les sonantes ont-elles un rôle syllabique (Sauzet 1993 ; Sauzet/Brun-Trigaud 2012) ?

Structuration de ces objets complexes -

-Points mis à débat :

i. Notion de constituant de la syllabe (pas de consensus !)

ii. Principe de sonorité : la tendance des segments les plus sonores à être têtes et hiérarchisés par leur inclination à la dépendance

iii. Le statut dérivé (non lexical) de la syllababilité.

2. Syllabation prédictible ?

-L'effacement de schwa en AN affecte aussi la flexion verbale.

-La chute de schwa est connue aussi par l'ancien français pour ce qui concerne les paradigmes verbaux.

-Forme syncopée de futur chez Saint-Alexis:

Saint Alexis (11^e s.) <durai> confirmée par le comptage syllabique → *dun(e)rai*

En AN le groupe complexe /NØR/ est maintenu ou assimilé :

(4) Futur : – *dun(e)rai* /NØR/ $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$

<te *dunørai*> <A tei *dunørai*> <je *dunørai*> [3] (12^e s. PsOxfM [39.10 104.10 131.4])

<*durrai*> [30] (12^e s. PsCambrM / 12^e s.- 13^e s ShortPercyFabl / 13^e s. ApocGiffR / BrutIntB / etc.)

-Vaugelas (I.210) au 16^e s. considère les formes *donray* et *dorray* des monstres de la langue.

-AN : affaiblissement des voyelles dans les déterminants féminins et dans la fluctuation nominale du genre :

<le barbe> (13^e s. DestrRomeF2 [245]) <le> remplace <la>

-Dans presque toutes les formes versifiées la position vide est confirmée par la métrique.

-Les verbes ne sont pas la seule cible de l'instabilité du /ø/ (<e>) qui est source de groupes complexes.

-La syllabation semble prédictible sur la base du degré de sonorité du segment plus sonore éligible en tant que tête d'une attaque complexe.

-Segment contigu à la position laissée vide : Ø - r - le segment est déplacé et interprété comme tête r^o (clause paramétrique !).

-Une relation de tête vs. non tête s'applique aux deux segments de l'attaque branchante où la sonante est tête.

→ En ce sens j'assume que l'attaque branchante vaut un constituant dégénéré d'une syllabe CV.

- L'algorithme de syllabation de l'AN (mais aussi du Romagnol !) opère par tours successifs

- La règle de syllabation commence par les classes les plus sonores en faisant des applications successives (tours !):

-La syllabation associe le segment à sonorité spécifiée au segment qui le précède par mouvement vide d'où la formation d'une attaque coïncidée (t(r^o)).

-Dans la paire ainsi formée, le segment de droite est tête, centre de l'attaque (r_t^o abstraitement syllabique).

(5) Effacement de schwa dans les autres catégories grammaticales - AN

(5a) Adj. a. fr. <enterin> formé sur *entériner*. En AN le <e> = /ø/ est effacé <entørin> :

<entørin> /TØR/ $v_2 <e> = /ø/ \rightarrow \emptyset$

Syllabation phonologique : (e(n))-t-r-i-n ((t(r^o))(i(n)))

Beal servise e mult *entørin* (12^e s. BrendanS [42 vv. 443-444]) (8 syll.)

Firent la nuit e le matin.

A curs *entørin* sanz defalte (12^e s. BrendanS [74 v.1639]) (8 syll.)

(5b) <vigørous> fr. *vigoureux* /GøR/ v₂ <e> = /ø/ → Ø (g(r°))

fort fu et vigørous [Apparat] (12^e s. ThomKentF[I.7 L30])

(5c) fr. *souverain* (it. *sovranò*) : épenthèse lexicalisée en français ancien et moderne à partir d'un groupe branchant /VR/ primaire (dérivé du lat. SŪPRA, syncopé de SŪPĒRA...)

- AN

-La position métrique de cette épenthèse ne semble pas toujours garantie dans la versification

AN : <suvørein> et <suv_erein>

- Epenthèse <le ciel *sovereins*>, fr. *souverain* /VvR/:

Jeo en jure le soleil e le ciel *sovereins* (12^e s. ThomKentF- I.111 l. 3631) (13 syll. ?)

Alors que sa position zéro est assurée métriquement dans le vers (8 syll.):

Ke n'eit suvørein si de rei nun (1245 EdConfCambrW [v. 2469])

Prose : <del suvørain ciel> (12^e s. PsOxfM [22.6])

(mais <*souverein(s)/souverain/suverain(s)*> est majoritaire dans l'AND)

(5d) Effacement dans les noms AN: <chevølers>

<chevølers> fr. *chevaliers* v₂ <e> = /ø/ → Ø (v(l°)) /VøL/

'Mut millers de chevølers (A cheval) (13^e s. ApocGiffR [46v.1702])

(5e) <privøleges> (v(l°)) /VøL/

Li privøleges, e puis livrez (1245 EdConfCambrW [140 v. 4918]) v₂ <e> = /ø/ → Ø

1 2 3 4 5 6 7 8 syll

(5f) <pelørin> <pelørins> [2] <pelørinage> [20] <pelørinnage>... fr. *pèlerin, pèlerinage*...

v₂ <e> = /ø/ → Ø (l(r°)) /LøR/

Mes ala com pelørin (12^e s. AmAmOctF [12 v.451])

chemin de pelørinage (13^e s. BrittN [2.36]) -Prose

- Plateaux à sonorité égale (/LR/...)

-Structure métrique dominante à droite : la syllabation sélectionne comme centre de l'attaque branchante le segment à sonorité croissante.

-La position vide peut donc rentrer dans une structure métrique en formant une attaque, même si une position vide n'est jamais une consonne.

(6) AN : Attaques complexes Obstruante + Nasale - Type <juføne> lat. IŪV(E)NE

-Graphies multiples dans les textes anglo-normands → *ratio* phonologique

(6a) Le schwa tombe dans <juføne> et <jovøniece > v₂ <e> = /ø/ → Ø

<jovøniece > /VøN/ fr. *jeunesse* (v(n°))

Si li dit: Fiz, aies léesce (1150 ProvSalSanI [I.121 vv. 3851-52])

Od la moiller de ta jovøniece.

<juføne> IŪV(E)NE /VøN/ fr. *jeune* (avec fortition initiale /FøN/ ?) (f(n°))e

Quant a une juføne sovent parlast (1268 PAbernLumH1 [v.8472])

Veil e juføne comunement (1230 S Modw [97 v.693])

K'a ceo s'asentent tuit, li jueføne e li sené (1174 SThomGuernW2 [15. 93 v.463])

dame e jovøne e bele (1245 EdConfCambrW [74 v. 2609])

-A noter l'attaque simple: voyelle épenthétique tardive :

le jour des jofenes (13^e s. DestrRomeF2 [36 v. 1500]) – Prose

-Dévoisement /f/ conséquence d'une perte de l'opposition de voisement en coda ou fortition initiale ?

(6b) Graphies <vr>/<vl> : /vn/ est remplacé par /vl/ ou /vr/ :

<jo[n]vre > / <joevre> /<juenvle> (v(r°)) et (v(l°))

Nis li petit e jo[n]vre enfant? (1245, EdConfCambrW [v.1513]) (<n> x junior? Pope § 642)

<joevre> (Short 2007 : 69)

Ke presis juenvle a noucier (1150 ProvSalSanI [1_121 v. 3846]) (x junior?)

- /F_∅N/ /V_∅N/ sont en AN des attaques complexes, interchangeable analogiquement avec les attaques OL moins marquées /VL/ et /VR/

- /r l/ sont les segments préférentiellement éligibles dans une attaque branchante (mais N est aussi possible).

(7) Cas similaires dans la diachronie du français :

-fr. ordre lat. ORD(Ī)NE

-dans l'attaque branchante de la forme *ordne /D_∅N/ marquée est remplacée par /DR/ : ordre

- dans a.fr. <apostre>, fr. mod. apôtre APOST(Ō)L(U)S l'attaque complexe /ST_∅L/ est remplacée par l'attaque /TR/

(7a) L'AN tolère (s)tl : <apostle> [57] et <apostles> [63] (voir AND)

-<stle> Introduction tardive de <e> = /ə/ final : *stl(s) : le schwa épenthétique final permet la syllabation de trois /st_∅l_∅/ ou quatre /st_∅l_∅s/ consonnes !

le glorieuse apostøle (1215 TurpinBrianeS [32]) – Prose et voir *supra* mes apostøles

(7b) Les groupes obstruante-liquide finaux que nous appelons aussi syllabes Cr (voir *infra*), peuvent être sujets à épenthèse finale.

-Mais les syllabes Cr peuvent, comme les syllabe Cə, être incluses dans une plus grande syllabe comme codas : (σba[∅](σ tr[∅])).

(8) /K_∅N/ <diacøne> <subdiacøne> vs. ancien français <diacre> de lat. DIAC(Ō)NUM :

v₂ <e> = /ə/ → Ø (k(n°))

O le proveire aut li diacøne

Ou suva[us] nun li subdiacøne (1185 REgleHospCamS [27 vv. 907-8])

(9) <esclandre> de Lat. SCAND(A)LUM - Remplacement de l'attaque branchante: /dr/

- L'attaque branchante le plus éligible remplace /dl/ comme en ancien français (10 fois- AND)

- Mais la forme <escandøle> est aussi attestée en AN (5 fois).

(10) Attaque complexe /V_∅N/ v₂ <e> = /ə/ → Ø (v(n°))

avønir [apparatD] (1268 PAbernLumH1[I.46]) fr. *avenir*

Gravønige (Apparat Gravenige [B]) (1174 SThomGuernW2 [417 vv. 2081-82])

(11) Groupes /N_∅M/ : AN <enømi> fr. *ennemi* v₂ <e> = /ə/ → Ø (n(m°))

enømi le champ tut conreié (13^e s. BrutIntB [65 v. 2378])

- Iper-corrections graphiques où l'on voit <e> = /ə/ remplacé par une copie de la voyelle tonique : <enymy(s)> [4 +4]

home se deit de son enymy venger (14^e s. FoukeH [16]) /NvM/ v épenthétique = <y>

(12) AN : effacement de schwa et agencement linéaire à sonorité décroissante (de type RC):

-Cas lexicalisés : R_∅C = <erøt> ERĪT (futur) et <erøt> ERAT (imparfait)

-Agencement linéaire R_øC (hétérosyllabiques) : dans les adverbies <fierøment> <legerøment> etc. (voir AND): /RøM/ v₂ <e> = /ø/ → Ø (c(l)er)(m)
 AN <clerøment> fr. *clair(e)ment* et AN <cherøment> fr. *chère(e)ment* – Prose
 bien et clerøment braséz (1390 LettrOxfl[407. 35])
 nous vous mercioms cherøment (1256, FoederaC [I.864])

(12a) <guerødon > [17 fois] <guerødoun> - DEAF- G 1579 : *guerredon* fr. mod. *guerdon*
 guerødon de service (13^e s. BrittN [I.270])
 Pri vos sur guer[e]don qe vous me conduiez (12^e s. ThomKentF [168 v. 5358])

- La forme <guer[e]don> dans la versification est dans quelques cas disyllabique.

(12b) <TRøS> <e> = /ø/ → Ø -voir section 3
 teus autrø[s] [Apparat] (texte : tiels autres) (13^e s. BrittN [2.279])

- J'admets que l'attaque complexe se développe en syllabe normale, par l'étape d'une syllabité abstraite si elle contient une sonante, liquide, une vibrante, mais aussi une approximante haute (Sauzet 1993 ; Sauzet/Brun-Trigaud 2012). – Dans cette approche une attaque complexe est une syllabe réduite : le second élément est la tête en tant segment que localement plus sonore.

3. Traitement par épenthèse

-Instabilité de schwa /ø/ en AN : la prosodie insulaire permet d'attribuer de façon flexible une valeur syllabique aux schwas.

-Les formes syncopées (verbales de type *fra*) ou augmentées (type *averai*) ont des positions métriques dans la versification anglo-normande.

-Développement d'une voyelle épenthétique ou métathèse dans les groupes OL primaires si la racine verbale se termine surtout en *v-* <averas>, *t-* <enterrai> ou *d-* <prendrai>.

-Les voyelles svarabhaktiques sont rares à la rime : nous avons affaire souvent avec des rimes masculines, mais les formes svarabhaktiques semblent garanties dans un nombre élevé de cas par le comptage métrique.

(13) *Attaque branchante + voyelle svarabhaktique:*

<averad> <averas> : /VR/ → /VvRv/

Tanz anz cum i averad (1119, PhThCompS [29 vv. 2153-4])

E cum i remaindørad

/DøR/ <e> → Ø

Quant averas mangé (env. 1250 BibbR [14 v. 466])

< prenderas > < prendrai>

'Filz,' fait ele, 'tu prenderas (8 syll.)

Le mein bastun, si t'en irras (8 syll.) (1230, S Modw [65 vv. 258-59])

ne ne prendrai lur nums - (12^e s. PsCambrM [14.19]) – Prose

<perdera> [20] <perderas> <perderat>

Mes ke solunc mey le juera, (13^e s. EchecsCottH [31.196-97])

Plegge suy ke ne le perdera

Kar ki sun aver mettra, (13^e s. EchecsCottH[18. 312-13])

Plegge sui, i perderat

il perdera ses chivaux (1440 BlackBookT [458]) - Prose

<meterez> <meteront> <meter>

Ne ja la mein ne i meterez (12^e -13^e s., ShortPearcyFabl [15. vv. 27-8])

Va t'en tauntost, jeo le enverai

vesseaulx meteront – (1440 BlackBookT [26]) - Prose

ke nint aveient meter de cumfort (Roy Lett [2.320]) - Prose

<vinderent> /DR/ → /DvRv/

eles vinderent (1399 BrutBroth²C [122]) – Prose
vinderent (1256 FoederaC [I.504]) – Prose

< s^{aver}reit > < eni^{ver}rai > < b^{ater}unt > < de^{vera} > (et < guer^ødoun > voir *supra*) :

Eles li dorreint tiel guer^ødoun (12-13^e s. ShortPercyFabl [26.79])
Qe rien lur s^{aver}reit si gree noun.

< eni^{ver}rai > < b^{ater}unt > < de^{vera} > < mo^{ver}rad > – Prose:

Je eni^{ver}rai mes sajetes de sanc (12^e s. PsCambrM[278.63]) /VR/ lat. BR
Li flum b^{ater}unt lur mains (12^e s. PsOxfM[142.9]) /TR/
ke leu de^{vera} faire (1256 FoederaC [I.44])
i mo^{ver}rad la fierce (13^e s. EchecsCottH [19])

< sur^{der}unt > = < sur^{dr}unt > /DR/ → /D^vR^v/
Adversaires lui sur^{der}unt, (1230 S Modw [80 v.567])
Qui sa tere [li] guasterunt

< vi^{ver}um > /VR/ → /V^vR^v/
Kar ja tant cum nus vi^{ver}um (13^e s. BrutIntB [154])
Les peres porter ne larrom.

1 2 3 4 5 6 7 8

(13a) Cas métathétiques : /TRe/ → /ter/ /entrer/ < en^{ter}rai >
Jo en^{ter}rai en ta maisun [5] (12^e s. PsCambrM [6.7]) - Prose
(et 8 < en^{ter}rai > PsOxfM -Prose)

-Dans les attaques complexes on peut conditionner directement l'épenthèse par la sonorité et par la marque des attaques complexes:

-Épenthèse : insérer v= <e> [ə] à l'atone si la tête de l'attaque complexe est un segment moins sonore que v.

-En AN l'épenthèse est un processus d'optimisation qui a pour motif non de rendre syllabable une séquence qui ne le serait pas sans épenthèse, mais de donner à une syllabe un noyau moins marqué.

-Stratégie d'optimisation (vr) ((vr)e)/(v(er)): le noyau-rime (r) passe sous le gouvernement d'une tête vocalique et devient coda : (e(r)).

3.1 Formes svarabhaktiques dans l'agencement linéaire RC

(14) AN Épenthèse dans l'agencement linéaire RC à sonorité décroissante :

<chevaleres> [4] fr. *chevaliers* <res> = [rəs] /R_vS/ ∅ → <e> = [ə]

Mult bones chevaleres e beles damoiseles (12^e s. ThomKentF [I.92 v. 6171])

Peyteres = *Poitiers* (1215 TurpinBrianeS [42]) /R_vS/

<horeys> fr. *hors*
e geta horeys (1215 TurpinBrianeS [36]) /R_vS/

(14a) Voyelles svarabhaktiques : <i> ou <y> épenthétique au pluriel :

<nos chivaleris> (1215 TurpinBrianeS [54]) /R_vS/

à confronter avec <rs> : <treis chivaler^øs> (12^e s. ThomKentF [I.225 472])

<jourys> fr. *jours*

<deus jourys> (1215 TurpinBrianeS [59]) /R_vS/

<barounys> fr. *barons* /N_vS/
autres plusours barounys [3](1215 TurpinBrianeS [67])

-L'AN évite l'adjonction de /s/ final à ∅ /∅_s/ = ((s))(∅_s) une position nulle gouvernée dans la coda finale du mot pluralisé

- À défaut d'une attaque abstraite, l'épenthèse opère et on obtient <rys> ou <nys>.

Configuration avant et après épenthèse <barounys>:

i) ...u^o((n)(s^o))(Ø_s)

ii) ...u^o((n)(y_s^o))(s)(Ø_s)

4. La syllabation du Romagnol : rôle des structures dégénérées

- Dialectes italiens : attaques complexes très hétérogènes, à sonorité croissante /CR/, décroissante /RC/, « plateaux » de sonorité égale.

- *Émilie-Romagne* : typologie très variée (Repetti 1995 ; Passino 2013).

- Mon analyse : cartes de l'Atlas Italo-Suisse à partir de NavigAIS pour la Romagne (Ravenna, Forlì-Cesena et Rimini) <http://www3.pd.istc.cnr.it/navigais-web/>

- Puntis AIS: Fusignano, RA (= Ravenna) p. 458, Ravenna, RA – p. 459 Brisighella, RA – p. 476 Meldola, FC – p. 478 Cesenatico, FC – p. 479 San Benedetto in Alpe, FC – p. 490 Saludecio, RN - p. 499 et Baiolini / Guidetti (2008) pour Ferrara (*Émilie*)

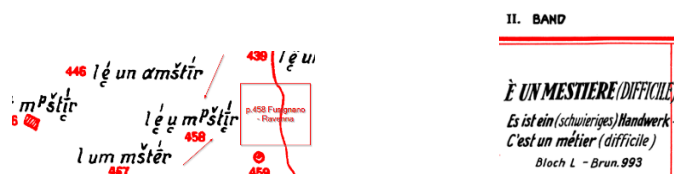
- Attaques complexes de type OL secondaires à sonorité croissante /tl dl zl km tn zn.../ et groupes complexes initiaux à sonorité décroissante RC :

ǰātla (p. 458)	C _o L	lat. médiév. SANCT(Ū)LUS	[AIS 36 madrina]
kondla (p. 459) [d] monopositionnel ?	C _o L	lat. tardif CŪN(Ū)LA	[AIS 61 culla]
zlowǰ (p. 478 et 479)	C _o L		[AIS 66 g(e)loso]
nuvla (p. 478)	C _o L		[AIS 111 l'ug(o)la]
ǰler et tler (p. 458, 476, 478, 479, 490)	C _o L		[AIS 266 il sellaio 1512 telaio]
kmer (p. 490)		C _o M	[AIS 36 c(o)mare]
at intnaj (p. 490)		C _o N	[AIS 224 t(e)naglie]
ǰnura (p. 458 et 490)		C _o N	[AIS 49 s(i)gnora]
znoǰ (p. 458, 459, 476, 478, 479, 490)		C _o N	[AIS 162 g(i)nocchio]

Tab. 1 Attaques complexes à sonorité croissante - Agencement linéaire CR

nvut (p. 490)	N _o C	AIS 18 n(i)pote
mǰstir	M _o C	p. 458 AIS 199 m(e)stiere

Tab. 2 Groupes complexes à sonorité décroissante (hétérosyllabiques ?)- Agencement linéaire RC



- J'ai inclus dans l'agencement linéaire CR les attaques complexes à sonorité croissante /tl dl gl/, etc. (type *tlar* it. *telaar*), appelées *Bogus Clusters* par Harris (1994: 182 et ss. pour l'anglais)

- *Bogus Clusters* interprétées par Scheer (2004, § 2.6.1), dans le cadre du CV strict, comme deux attaques indépendantes séparées par un noyau vide.

- Distinction entre les groupes *Bogus* à sonorité croissante et attaques branchantes : critère distributionnel : les attaques *bogus* ne peuvent pas se trouver en position initiale (*tl, *dl),

- mais dans ces dialectes.... : **ǰler**, **tlar**, **tlar**, **tlarina** it. *telarina*, **tnaia** it. *tenaglia* à Ferrara, etc. aussi dans d'autres dialectes surtout de l'Italie du Nord (Piémont et Ligurie).

- La lénition s'applique à ces groupes /G(U)L/ → /vl/ (*uvla*), contrairement à ce qui est préconisé par la théorie GP CVCV.

pʃi ga (p. 458, 478, 490)	C _o C	[AIS 143 v(e)scica]
ps éj (p. 476)	C _o C	[AIS 39 p(i)ccolo]
ps er	C _o C	Modena (<i>Émilie</i>) it. p(o)tere
pt oun	C _o C	Modena (<i>Émilie</i>) it. b(o)ttone

Tab.3 Agencement linéaire CC ?

budger cf.it. bott(e)gaio (p. 458)	C _o C	AIS 270 il commercio
dz dot	C _o C (p. 458)	AIS 296 d(i)ciotto
mr of	C _o C (p. 476)	AIS 63 am(o)roso

Tab. 4 Agencement linéaire CC obstruante-obstruante/ou sonante -sonante - séquençage de sonorité (mr)?

5. Algorithme de syllabation et syllabité: la syllabité est une incomplétude

- L'originalité la plus frappante du Romagnol et de l'Émilien est qu'un nombre très varié de segments peut être au centre de l'attaque complexe.

- Cette situation n'exclurait aucune sonante : dans les attaques /km, tn, mr.../.

- L'inventaire des attaques complexes en AN et en Romagnol oblige à opérer un reclassement concernant les segments têtes de petites syllabes, par ex. [sr, ((s)(r_s^o))-], etc./ n^o m^o r^o.../.

- Si l'on suppose que les segments plus sonores ont vocation à être tête.... la syllabité des consonnes est une possibilité directe (Sauzet/Brun-Trigaud 2012).

- Les attaques complexes sont des petites syllabes CV, des syllabes dégénérées adjointes à un noyau: ((CV)V).

- Dans ce sens une attaque branchante à sonorité croissante pourrait réitérer la structure d'une syllabe.

- Le Romagnol en outre se comporterait alors comme le tachelhit (Dell / Elmedlaoui 1985) qui n'exclut aucun segment du rôle de tête de syllabe, ici de la petite syllabe dégénérée qui est l'attaque complexe.

(15) - kme(r) it. c(o)mare = ((km^o)e^o) = ((CV)V) : dans (CV) V est en l'occurrence une sonante consonantique syllabique (km), mais seulement d'une syllabe dégénérée.

- Les sonantes sont habituellement des codas, non des têtes de syllabe en galloroman et italo-roman

- toutefois, il nous semble qu'il y a des raisons pour poser une syllabité abstraite des sonantes en AN et en Romagnol et que la syllabation est dérivée dans ces dialectes.

(16) - Dans /mr/ /r/ est plus sonore que /m/, mais dans **nvut** 'nipote' et **mpʃtir** 'mestiere' /nv mpʃt/ le segment plus sonore est en première position ce qui implique un non-respect de l'échelle de sonorité.

- Dans ces cas l'attaque est un segment plus sonore que le V de la syllabe dégénérée, la syllabation sélectionne comme centre de syllabe le segment à sonorité décroissante /mʃ + tir/ comme en berbère dans la forme :

(16a) - (tu)(rmt) = /t +urm + t/ 'tu goûtas' (Dell / Elmedlaoui 1985 : 120 ; Sauzet 2012) = ((t)(u^o))(r)(m^o(t)).

- La linéarité est construite progressivement par la syllabation.

- Groupes de sonorité égale - nous traitons les attaques complexes du Romagnol et de l'Émilien de type Attaque-Attaque (*Bogus*) (type *ptoun* 'bottone') comme des séquences ayant une syllabe dégénérée conservée :

(p)((t)((ou^o(n)))

- Il s'ensuit la tolérance des groupes lourds d'obstruantes ayant des origines différentes :

- A Ferrara : **ps**òt, **ps**ét, **ps**az it. p(e)sce / **ps**iga, **vs**ica, **fs**ica it. vescica / **pt**égul p(e)ttegolo / **vt**ura it. vettura / **vs**tirs it. v(e)stirsi.

-Cette solution nous semble la plus appropriée pour le Romagnol et pour l'Émilien, même si nous acceptons l'idée qu'un segment non-syllabique initial ou final puisse être attaché à une position C par un V sans contenu (\emptyset), en formant une attaque suivie d'un noyau nul

= qu'on puisse trouver dans des langues un CV à noyau nul en attaque complexe comme en coda.

-Toutefois, l'AN préfère la solution épenthétique pour le segment final : <barounys> à la structure ...u^o((n)(s^o))(\emptyset_s)).

-De plus la question se pose de la compatibilité dans une même langue (l'Anglo-Normand ou les dialectes Emilien et Romagnol) de syllabes à noyau nul (C \emptyset) et de syllabes à schwa nucléaire (C \emptyset), où schwa est régulièrement non réalisé.

6. Récursivité non triviale ?

-Cette approche adoptée pour la représentation des attaques complexes comme des syllabes réduites, développe l'idée de Kaye / Lowenstamm (1984) que la syllabité est un statut

-Elle ne sépare pas les composantes de la grammaire : les mécanismes d'intégration des objets complexes sont transversaux aux différentes composantes.

-Dans cette logique la syllabe est un constituant potentiellement récursif (Sauzet 1993 ; Sauzet/Brun-Trigaud 2012 ; Hulst 2010 ; 2015) : quand les segments sont des petites syllabes dégénérées.

- Récursivité très réduite : la récursivité structurale (phonologie) est différente de la récursivité catégorielle (syntaxe).

-La récurrence d'une projection maximale dans la position gouvernée et dans la position d'adjonction s'arrête s'elle comporte des constituants dégénérés (c'est la condition de finitude des énoncés).

-Les syllabes Cr peuvent donc en tant qu'attaques complexes être analysées comme des cas de récursivité non triviale : ($\sigma (\sigma \text{tr}^\circ) \text{i}^\circ$) !

Références

AND = *The Anglo-Norman On-Line Hub*: <http://www.anglo-norman.net/> (Textbase Concordance)

AIS = Jaberg, K./Jud, J., 1928–1940. *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*, 8 vol., Zofingen, Ringier. NavigAIS = <http://www3.pd.istc.cnr.it/navigais-web/>

Baiolini, R./Guidetti, F. (2008): *Nuovo vocabolario storico-etimologico del dialetto ferrarese*, Ferrara: Cartografica.

Dell, F. /Elmedlaoui, M. (1985), « Syllabic consonant and syllabification in imdlawn tashlhiyt berber », *Journal of African Languages and Linguistics* 7: 105-130.

Hulst, H.G. van der (2010). A note on recursion in phonology. In: Harry van der Hulst (ed.). *Recursion and Human Language*. Berlin: Mouton de Gruyter, 301-342.

Hulst, H.G. van der (2015) « But Mr. Lowenstamm, it's CVs all the way down ». Conférence présentée au colloque *The form of structure, the structure of form: three days of linguistics for Jean Lowenstamm à Paris Diderot Paris 7, 15-17 janvier 2015 (ms.)*.

Passino, Diana (2013). « La fonotassi dei dialetti emiliani: osservazioni tipologiche e implicazioni teoriche », actes de la XVIII Giornata di dialettologia, Pescarini D. (éd.), juin 2012, Padova, Italie, *Quaderni di lavoro ASIt* n. 16, 57-74.

Repetti, Lori (1995). Variazione nella sillabificazione: Il caso dei dialetti emiliani e romagnoli' *Rivista Italiana di Dialettologia* (RID) 19: 41-56.

Sauzet, P. & Brun-Trigaud, G. (2012). « Structure syllabique et évolution phonétique en occitan ». In M. Barra-Jover et al. *Études de linguistique galloromane*. Collections Sciences du Langage. Paris: Presses Universitaires de Vincennes (PUV Université Paris 8), 161-181.

Sauzet, P. (1993). *Attendance, gouvernement et mouvement en phonologie : les constituants dans la phonologie et la morphologie de l'occitan*. Thèse de doctorat Université Paris 8.

Scheer, T. (2004). *A Lateral Theory of Phonology, vol. 1. What is CVCV and why should it be? Studies in Generative Grammar* [SGG]. Berlin – New York. De Gruyter.

Scheer, T. & Brun-Trigaud, G. (2012). « La lenition des attaques branchantes en français et dans les dialects de l'ALF », in Barra-Jover et al. (2012), 182-198.

Short, I. (2007): *Manual of Anglo-Norman. Anglo-Norman Text Society*. Oxford: Nuddfield Press Ltd.